

PERSPECTIVES

Bulletin de l'actualité architecturale, paysagère et urbaine de Moselle

Numéro 34 - Octobre 2005



CAUE
de la Moselle

25 ans à vos côtés



A DÉCOUVRIR, À PARTAGER 2

PLEIN CHAMP SUR... 4

25 ans de Projets

25 ans de Réseaux
et Partenariats

25 ans de Territoires
et Patrimoines

RENCONTRE AVEC 15
L'équipe du CAUE

MAISON D'ARCHITECTE 23

Jussy : Réhabilitation
d'une maison années 60

REPORTAGE 24

Cimetière de Semécourt

Il est bon de faire un retour sur l'histoire de notre Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement, avant de nous projeter dans l'avenir.

Depuis 25 ans, nous avons joué un rôle positif à l'écoute des uns et des autres, en conseillant, orientant, élargissant le champ des préoccupations ; en suggérant des réponses, en aidant à la décision, en s'appuyant sur des exemples pertinents pour donner des idées, inventer des démarches, rassurer parfois, et donner à tous une envie d'architecture.

Conservant notre indépendance par rapport à la pratique libérale, en répondant avec le même sérieux à l'Etat, au Département, aux collectivités locales, aux particuliers, et à tous ceux qui nous sollicitent indépendamment de toute adhésion, nous avons préservé intact l'esprit de nos missions initiales.

Lieu d'innovation et de ressource, nous avons fait la preuve de notre capacité à nous adapter pour ouvrir les portes d'une création architecturale, urbaine ou paysagère inventive, respectueuse du patrimoine et adaptée aux modes de vie des habitants.

Nous avons été, nous sommes et nous resterons un observatoire des pratiques de l'architecture et du cadre de vie dans notre département. Nous poursuivons et conforterons notre rôle d'instigateur, d'interrogateur et de médiateur. Nous continuerons à développer la culture architecturale et urbaine, et l'esprit de participation du public. Nous resterons une association ouverte à tous, dont nous faciliterons l'accès, pour les plus éloignés, de nos pratiques et de nos bureaux.

Aspirant à devenir un véritable centre de ressources sur le cadre de vie, nous souhaitons créer une médiathèque d'architecture à dimension régionale, voire européenne, basée sur nos partenariats transfrontaliers déjà anciens.

Le développement de notre structure dépend toutefois des moyens. Des conventions seront développées, plus particulièrement avec le Conseil Général, sur des objectifs communs et partagés, de valorisation et de développement durable de notre département.

Jean-Louis CHUDZ
Président du CAUE de Moselle

La création architecturale, la qualité des constructions, leur insertion harmonieuse dans le milieu environnant, le respect des paysages naturels ou urbains ainsi que du patrimoine sont d'intérêt public

Loi du 3 janvier 1977

Perspectives • Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement de Moselle
29 rue des Murs, Boîte Postale 54084, 57040 Metz Cedex • eMail : contact@caue57.com • **Directeur de la publication** : Marie-Sylvie SCHMITT
Rédacteur en chef : Nathalie THEIS
Comité de rédaction : Florence AMIAUX, Frédérique AUCLAIR, Isabelle CHRISTOPHE, Patricia GARBE, Jean KAIL, Patrick SCHOUMACHER
Conception graphique : LAPLATFORM
Metz 03 87 76 87 51 • **Imprimerie** : Atelier Lorrain • **Dépôt légal** : Octobre 2005 • ISSN : 1285-2376

Portraits des collaborateurs du C.A.U.E. reflétant la fonction de chacun, ce qui le passionne dans son métier, un des événements qui l'a particulièrement marqué, la construction publique de Moselle qui a valeur d'exemple dans l'association, le bâtiment à l'échelle internationale auquel il s'identifie et ses aspirations pour l'avenir...

FLORENCE AMIAUX

Architecte D.P.L.G., responsable de l'assistance architecturale, arrivée en septembre 1999.



Ma mission consiste, d'une part, à guider les élus et les habitants d'une collectivité dans la mise en place de leurs projets de constructions neuves, de rénovations ou de modifications de bâtiment existant et, d'autre part, à assister les services techniques dans l'instruction des dossiers liés aux droits des sols.

En tant qu'architecte conseiller, je participe aux actions de sensibilisation du public, telles que les journées du patrimoine, la création d'expositions et la rédaction de publications.

Dans ce métier, le contact avec les différents maîtres d'ouvrage, la diversité de nos champs d'intervention et le travail au sein d'une équipe pluridisciplinaire m'ont séduite.

Et c'est la recherche pour la publication en 2003 du livre « Moselle – Architecture – le XXème siècle », consacré à l'architecture du XXe siècle en Moselle et son exposition qui m'ont le plus marquée, car c'est le résultat de trois années d'un travail collectif d'inventaires, de recherches, d'analyses et de rédaction.



Le bâtiment public en Moselle que je retiens pour promouvoir le CAUE est **le groupe scolaire intercommunal Robert Doisneau à Hampont** (maîtrise d'œuvre : S.C.P. Mijolla-Monjardet Architecture) mis en service en avril 2004. Le CAUE a participé au choix des concepteurs qui ont su proposer un bâtiment dont l'échelle prend parfaitement en compte la dimension du village et dont l'architecture simple et fonctionnelle utilise un vocabulaire résolument moderne.



Photo J.-C. Monjardet

Le bâtiment dans lequel je me retrouve le mieux est **la Cité Radieuse de Le Corbusier**. Le concept de ce bâtiment repose à la fois sur l'individuel : chaque appartement a été pensé comme une petite maison, et sur la mise en commun d'équipements collectifs (école, commerce) permettant ainsi à chacun de tirer parti d'un mode de vie communautaire. Il est l'image de ce que devrait être la vie en collectivité, respectueuse de chaque individu et renforcée par un véritable esprit de groupe...

Pour l'avenir, je souhaiterais développer les partenariats avec les Communautés de Communes, en particulier dans les actions qui touchent les habitants.

FRÉDÉRIQUE AUCLAIR

Architecte D.P.L.G., responsable de la sensibilisation en milieu scolaire, arrivée en octobre 1999.



En tant qu'architecte conseiller, j'interviens auprès des particuliers ou des élus, surtout sur des questions d'urbanisme et de développement durable. Je souhaitais faire ce métier pour transmettre à tous nos interlocuteurs, et en particulier aux jeunes, des envies d'architecture. J'apprécie également le travail sur le terrain, la rencontre directe avec les maîtres d'ouvrage et la diversité des missions.

Depuis mon arrivée au CAUE, la rencontre "Bois et architecture", organisée par le CAUE pour les architectes en septembre 2003 a été l'événement qui m'a le plus mar-

quée. Le sujet m'intéresse particulièrement et les visites de bâtiments, des logements sociaux à Sarreguemines, le Moulin d'Eschwiller, etc. étaient commentées par les architectes eux-mêmes.

L'espace public que je trouve le plus représentatif pour promouvoir le CAUE est **la Mairie de Bousse et son parvis**, réalisés par Beaudoin, Giacomazzi et Busato en 1992. Ils prouvent qu'une architecture contemporaine affirmée en milieu rural et un espace public en lien avec le paysage environnant sont possibles.



Photo CAUE de Moselle

A l'échelle internationale, je m'identifie aux maisons de l'architecte finlandais Alvar Aalto, en particulier **la Villa Mairea** et sa maison de vacances à Muuratsalo. C'est un architecte de l'usage qui a le souci de l'homme. Son architecture s'intègre de manière sensible au site. L'emploi du bois et le travail minutieux de détail me laisse rêveuse !



Et pour l'avenir, je souhaite continuer à promouvoir la qualité architecturale, tout en y intégrant des préoccupations environnementales. Les projets d'action en direction des professionnels et des maîtres d'ouvrage commanditaires, sont à développer.

JEAN KAIL

Plasticien de l'environnement, responsable du ravalement des façades et de la valorisation du patrimoine, arrivé en mars 1984.



J'exerce une activité de coloriste, appliquée à l'architecture. Occasionnellement, il s'agit de réaliser des palettes de couleurs pour des localités et des cantons. Plus généralement, il s'agit de conseiller les propriétaires avant la restauration de bâtiments, maisons, immeubles, silos, châteaux d'eau, églises, etc. pour obtenir des choix de matériaux et de teintes aptes à valoriser l'édifice.

Le débat avec les personnes à convaincre est un enjeu quotidien que j'apprécie particulièrement. Ce travail de l'ombre, dans la durée, aboutit à des résultats tangibles et à une empreinte concrète sur les territoires parcourus.

Lors de la vingtième Assemblée Générale du CAUE à Thionville, le débat sur l'opportunité du maintien ou de la démolition des tours Cormontaigne à Thionville (Jean DUBUISSON, architecte) m'a beaucoup marqué.

Le musée du Pays de Sarrebourg de Desmoulin et Dagond, achevé en 2003 est la construction publique de Moselle que j'apprécie particulièrement. Il est à sa place comme une évidence, solide et sec à l'extérieur, gracieux, précieux, dépouillé et lumineux à l'intérieur.



Photo CAUE de Moselle



A l'échelle internationale, je m'identifie **au gîte rural rouge** édifié en Haute-Marne à Villars-Santenoge par l'artiste Gloria Friedmann, en pleine nature, pour l'aspect radical, qui l'apparente à la première œuvre de Richard Long, une ligne faite en marchant.

Pour l'avenir, je souhaite continuer ce travail de terrain, très concret, en développant le partenariat avec ceux qui concrétisent les attentes, les artisans, et ceux qui ont en charge la gestion du cadre de vie, les élus qui siègent dans les collectivités locales.

CORINE MANGIN

Architecte D.P.L.G., architecte conseiller du Pays des Tois Frontières, arrivée en juin 1993.



Mon travail porte sur des questions architecturales, les espaces publics, et la coloration.

J'apprécie le rôle pédagogique de ce métier, le travail de sensibilisation à la qualité architecturale et d'aménagement en général, les relations humaines avec les particuliers et les élus, l'aide à la décision, la mise en place de démarche de projet, ainsi que l'aide à formaliser le besoin du projet et la définition des conditions d'une bonne réalisation.

L'événement qui m'a le plus marquée est l'inventaire patrimonial et l'élaboration d'un plan couleurs en 1998 sur la commune d'Hagondange, pour la découverte d'un patrimoine bâti intéressant et varié.

La commune s'est montrée très motivée et intéressée par la démarche pédagogique du CAUE, et la démarche de communication et de sensibilisation auprès du grand public a bien fonctionné. Les conseils ont globalement très bien suivis et les particuliers sont à l'écoute.

L'aménagement public qui représente le mieux l'action du CAUE est **la Mairie et son parvis de Bousse** (architectes : Beaudoin, Giacomazzi et Busato - 1992), qui sont des exemples d'intégration architecturale et urbaine particulièrement réussis. Ce projet est controversé de par sa « modernité » et fait débat : il pose le problème de la place de l'architecture contemporaine à l'échelle d'un territoire rural.



Photo CAUE de Moselle



Si je devais m'identifier à un bâtiment, ce serait à **la Sagrada Família** de Antonio Gaudí à Barcelone (jamais terminée), qui est pour moi LA cathédrale de l'époque moderne. Elle représente également ma première émotion architecturale. C'est un édifice de l'histoire en devenir qui correspond à l'expression d'une architecture associant art et technique.

Pour le futur, je pense qu'il conviendrait d'adapter la mission de l'architecte conseiller à l'échelle des nouvelles collectivités territoriales : les Communautés de Communes par exemple. Il faudrait aussi préserver la vision globale du territoire et intégrer davantage l'architecte conseiller au processus d'études faisant l'objet de convention.

PATRICK SCHOUMACHER

Architecte D.P.L.G., chargé de mission, arrivé en mars 2005.



Je suis chargé de mission concernant l'analyse des constructions publiques dans tout le département. J'effectue également des recherches sur l'habitat social et j'interviens en partenariat avec l'association Ruralité Environnement Développement (R.E.D.) sur l'action « Paysage intérieur des villages ». Je contribue à l'élaboration de documents de sensibilisation et poursuit un travail sur l'effacement des réseaux de la Communauté de Communes des Deux Sarres.

Ce qui me plaît le plus dans mon métier, c'est la diversité des missions, le passage constant à différentes échelles du territoire, le contact avec l'ensemble des acteurs de l'acte de construire (architectes, maîtres d'ouvrage, maires de commune), ainsi que la connaissance du département.

Le jury de concours pour le centre administratif et culturel de Woustviller, est l'événement le plus marquant pour moi jusqu'à présent et plus précisément l'ouverture des plis. J'ai été impressionné par le nombre de réponses d'architectes (soixante-trois), par la qualité des références de certaines équipes, et par l'origine de certaines agences (Barcelone, Rome, etc.).



Photo P. Schoumacher



L'Ilot de Turmel à Metz (architectes Maxime Busato, KL Architectes) réhabilité en 2003, qui est un ensemble de logements, bureaux, parking souterrain et maison de l'enfance au cœur d'un quartier ancien est l'opération publique de Moselle qui représente, pour moi, la meilleure référence pour le CAUE, car c'est un gabarit d'immeuble qui découle du parcellaire en bande. Des traverses et cheminements ont été créés en cœur d'îlot ; la densification du périmètre extérieur de l'opération permet ainsi de libérer à l'intérieur la place suffisante à la création d'un jardin.

Je m'identifie aux **Thermes de Vals** de Peter Zumthor en Suisse réalisés en 1989, pour son rapport avec le site, la qualité des volumes purs et simples et la gestion de la lumière naturelle. Dressé dans la montagne,

la pierre parmi les pierres, il s'agit d'un monolithe sans âge aux lignes pures.

Je souhaite que le CAUE soit plus connu et reconnu par les maîtres d'ouvrage pour ses compétences dans le domaine de l'architecture et que son intervention soit plus fréquente.

Que la sensibilisation à l'architecture se fasse de plus en plus tôt, notamment dans les écoles.

Que les gens prennent conscience de l'importance de leur cadre de vie construit et de leur environnement, qu'ils admettent qu'il existe des professionnels compétents, capables de répondre à ces questions portant sur l'architecture en général.

NATHALIE THEIS

Chargée de communication, arrivée en novembre 1996.



Je suis chargée de communication, ce qui consiste à établir et gérer les missions de sensibilisation (visites, publications, assurer Perspectives) et de formation, définies en Conseil d'Administration, et gérer le site Internet. Je suis aussi chargée des ressources humaines (gestion administrative du personnel, et donc de l'évolution de l'association sur le plan social).

Les relations avec le « public » du CAUE me plaisent dans mon métier, quand un adhérent est satisfait et qu'il le fait savoir.

L'événement marquant que je retiens est la publication du premier numéro de « Perspectives » en avril 1997, puisque j'ai été embauchée au CAUE, entre autres, pour la réalisation de ce bulletin.

L'espace public en Moselle que je choisis pour promouvoir le CAUE est le **Jardin pour la Paix à Bitche** de Florence Robert : pas trop grand, très bien aménagé, agréable pour s'y promener et flâner.



Photo Marie de Bitche



À l'échelle internationale, je m'identifie à **la Pyramide du Louvre à Paris**, construite en 1989 par I.M.Pei, pour le verre, l'aluminium et l'inox, pour son côté « décalé », mais, qui en fait, fait partie du paysage.

Je souhaite que le rôle et les missions du CAUE soient connus de l'ensemble des Mosellans et pas seulement d'une minorité !